

I. DISPOSICIÓN XERAIS

MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO E COMERCIO

15602 Orde ITC/2632/2010, do 5 de outubro, pola que se actualiza o anexo III e se modifican varios puntos e apéndices dos anexos V e VI do Real decreto 551/2006, do 5 de maio, polo que se regulan as operacións de transporte de mercadorías perigosas por estrada en territorio español.

O Real decreto 551/2006, do 5 de maio, polo que se regulan as operacións de transporte de mercadorías perigosas por estrada en territorio español, no seu anexo III, titulado «Regulamentación vixente», recolle as disposicións que son de aplicación no relativo a envases e embalaxes, vehículos, cisternas e contedores cisterna. Igualmente, nos seus anexos V e VI establécense os documentos que deben xerar os organismos de control como consecuencia das súas actuacións de inspección e certificación de envases e embalaxes, cisternas e vehículos utilizados para o transporte por estrada de mercadorías perigosas.

Con posterioridade á publicación do Real decreto 551/2006, do 5 de maio, producíronse cambios nas prescricións xerais relativas á construción e aprobación das cisternas e dos vehículos para o transporte de mercadorías perigosas por estrada como consecuencia da aprobación da Directiva 2006/89/CE, da Comisión, do 30 de novembro de 2006, polas cales se adapta por sexta vez ao progreso técnico a Directiva 94/55/CE, do Consello, sobre aproximación das lexislacións dos Estados membros con respecto ao transporte de mercadorías perigosas por estrada. Finalmente, aprobouse a Directiva 2008/68/CE do Parlamento Europeo e do Consello, do 24 de setembro de 2008, sobre transporte terrestre de mercadorías perigosas, onde está agora incluída a regulación do transporte de mercadorías perigosas por estrada.

Polos cambios indicados no parágrafo anterior, son de aplicación na Unión Europea os anexos A e B do ADR (Acordo europeo referente ao transporte internacional de mercadorías perigosas por estrada), tendo en conta a entrada en vigor das súas medidas transitorias.

Da mesma forma, houbo tamén cambios nas disposicións nacionais relativas a envases, embalaxes, vehículos, cisternas e contedores cisterna, que son de aplicación ao transporte de mercadorías perigosas por estrada. En concreto, publicáronse as seguintes disposicións:

- a) Instrución técnica complementaria ITC EP-6, recipientes de presión transportables.
- b) Real decreto 750/2010, do 4 de xuño, polo que se regulan os procedementos de homologación de vehículos de motor e os seus remolques, máquinas autopropulsadas ou remolcadas, vehículos agrícolas, así como de sistemas, partes e pezas destes vehículos.
- c) Orde ITC/2816/2009, do 16 de outubro, pola que se actualizan os anexos I e II do Real decreto 2028/1986, do 6 de xuño, sobre as normas para a aplicación de determinadas directivas da CE, relativas á homologación de tipo de vehículos automóbiles, remolques, semirremolques, motocicletas, ciclomotores e vehículos agrícolas, así como de partes e pezas destes vehículos.
- d) Real decreto 340/2010, do 19 de marzo, polo que se modifica o Real decreto 948/2003, do 18 de xullo, polo que se establecen as condicións mínimas que deben reunir as instalacións de lavado interior ou desgasificación e despresurización, así como as de reparación ou modificación de cisternas de mercadorías perigosas.
- e) Orde ITC/2765/2005, do 2 de setembro, pola que se modifican os anexos I, II e IV do Real decreto 948/2003, do 18 de xullo, polo que se establecen as condicións mínimas que deben reunir as instalacións de lavado interior ou desgasificación e despresurización, así como as de reparación ou modificación, de cisternas de mercadorías perigosas.

Todo o anterior aconsella a actualización do contido do anexo III e a modificación de varios puntos e apéndices dos anexos V e VI do Real decreto 551/2006, do 5 de maio.

A disposición derradeira segunda, punto 2, do propio Real decreto 551/2006, do 5 de maio, faculta o ministro de Industria, Turismo e Comercio para actualizar o anexo III e a modificar os anexos II, IV, V e VI dese real decreto.

Esta orde conta co informe favorable do Ministerio de Fomento e someteuse a trámite de audiencia dos sectores afectados e de consultas ás comunidades autónomas. Igualmente, conta co informe favorable da Comisión de coordinación do transporte de mercadorías perigosas, do Consello Nacional de Transportes Terrestres e demais órganos da Administración xeral do Estado afectados.

Na súa virtude, de acordo co Consello de Estado, dispoño:

Artigo único. *Modificación do Real decreto 551/2006, do 5 de maio, polo que se regulan as operacións de transporte de mercadorías perigosas por estrada en territorio español.*

O Real decreto 551/2006, do 5 de maio, polo que se regulan as operacións de transporte de mercadorías perigosas por estrada en territorio español, modifícase como segue:

Un. Substitúese o anexo III polo que se insire a continuación:

«ANEXO III

Disposicións xerais que continúan en vigor en canto non se opoñan ao establecido no ADR ou neste real decreto.

1. Envases e embalaxes:

a) Orde do Ministerio de Industria e Enerxía, do 17 de marzo de 1986, pola que se ditan normas para a homologación de envases e embalaxes destinados ao transporte de mercadorías perigosas.

b) Orde do Ministerio de Industria e Enerxía, do 28 de febreiro de 1989, pola que se modifica a Orde do 17 de marzo de 1986 que dita normas para a homologación de envases e embalaxes destinados ao transporte de mercadorías perigosas.

c) Real decreto 222/2001, do 2 de marzo, polo que se ditan as disposicións de aplicación da Directiva 1999/36/CE do Consello, do 29 de abril, relativa a equipamentos transportables a presión.

d) Real decreto 769/1999, do 7 de maio, polo que se ditan disposicións de aplicación da Directiva do Parlamento Europeo e do Consello 97/23/CE, relativa aos equipamentos a presión e se modifica o Real decreto 1244/1979, do 4 de abril, que aprobou o Regulamento de aparellos a presión.

e) Instrución técnica complementaria ITC EP-6, recipientes a presión transportables.

2. Vehículos:

a) Real decreto 750/2010, do 4 de xuño, polo que se regulan os procedementos de homologación de vehículos de motor e os seus remolques, máquinas autopropulsadas ou remolcadas, vehículos agrícolas, así como de sistemas, partes e pezas deses vehículos.

b) Real decreto 2028/1986, do 6 de xuño, polo que ditan normas para a aplicación de determinadas directivas da CEE, relativas á homologación de tipos de vehículos automóviles, remolques e semirremolques, así como de partes e pezas deses vehículos.

c) Orde ITC/2816/2009, do 16 de outubro, pola que se actualizan os anexos I e II do Real decreto 2028/1986, do 6 de xuño, sobre as normas para a aplicación de determinadas directivas da CE, relativas á homologación de tipo de vehículos automóviles, remolques, semirremolques, motocicletas, ciclomotores e vehículos agrícolas, así como de partes e pezas deses vehículos.

3. Cisternas e contedores cisterna:

a) Orde do Ministerio de Industria e Enerxía, do 20 de setembro de 1985, sobre normas de construción, aprobación de tipo, ensaios e inspección de cisternas para o transporte de mercadorías perigosas.

b) Orde do Ministerio de Industria e Enerxía, do 30 de decembro de 1994, pola que se modifica a do 20 de setembro de 1985, sobre normas de construción, aprobación de tipo, ensaios e inspección de cisternas para o transporte de mercadorías perigosas.

c) Orde do Ministerio de Industria e Enerxía, do 16 de outubro de 1996, pola que se modifica a do 20 de setembro de 1985, sobre normas de construción, aprobación de tipo, ensaios e inspección de cisternas para o transporte de mercadorías perigosas.

d) Real decreto 749/2001, do 29 de xuño, polo que se establecen as características mínimas que deben cumprir as bocas de home e inspección das cisternas de carburantes (gasolinas, gasóleos e fueis lixeiros) así como combustibles de calefacción doméstica ou outros combustibles de uso industrial que están clasificados no ADR como materias da clase 3 e que ademais teñan unha presión de cálculo da cisterna de menos de 0,75 Kg/cm² de presión manométrica.

e) Real decreto 1437/2002, do 27 de decembro, polo que se adecuan as cisternas de gasolina ao Real decreto 2102/1996, do 20 de setembro, sobre control de emisións de compostos orgánicos volátiles (COV).

f) Real decreto 948/2003, do 18 de xullo, polo que se establecen as condicións mínimas que deben reunir as instalacións de lavado interior ou desgasificación e despresurización, así como as de reparación e modificación, de cisternas de mercadorías perigosas.

g) Real decreto 340/2010, do 19 de marzo, polo que se modifica o Real decreto 948/2003, do 18 de xullo, polo que se establecen as condicións mínimas que deben reunir as instalacións de lavado interior ou desgasificación e despresurización, así como as de reparación e modificación, de cisternas de mercadorías perigosas.

h) Orde ITC/2765/2005, do 2 de setembro, pola que se modifican os anexos I, II e IV do Real decreto 948/2003, do 18 de xullo, polo que se establecen as condicións mínimas que deben reunir as instalacións de lavado interior ou desgasificación e despresurización, así como as de reparación ou modificación, de cisternas de mercadorías perigosas.

i) Real decreto 222/2001, do 2 de marzo, polo que se ditan as disposicións de aplicación da Directiva 1999/36/CE do Consello, do 29 de abril, relativa a equipamentos transportables a presión.»

Dous. No anexo V, o punto VI.i) queda redactado da seguinte forma:

«i) Documentos V1 e V2 e acta de cumprimento regulamentario da inspección dun vehículo, vehículo completo ou completado EX/II, EX/III ou MEMU, vehículo cisterna, vehículo batería, vehículo para cisternas desmontables, vehículo para contedores cisterna, vehículo para cisternas portátiles ou CGEM (apéndice E15).»

Tres. No anexo V, o punto VII.h) queda redactado como segue:

«h) Documentos V1 e V2 e acta de cumprimento regulamentario da inspección dun vehículo, vehículo completo ou completado EX/II, EX/III ou MEMU, vehículo cisterna, vehículo batería, vehículo para cisternas desmontables, vehículo para contedores cisterna, vehículo para cisternas portátiles ou CGEM (apéndice E15).»

Catro. No anexo V, o punto VIII.j) queda redactado do seguinte modo:

«j) Documentos V1 e V2 e acta de cumprimento regulamentario da inspección dun vehículo, vehículo completo ou completado EX/II, EX/III ou MEMU, vehículo cisterna, vehículo batería, vehículo para cisternas desmontables, vehículo para contedores cisterna, vehículo para cisternas portátiles ou CGEM (apéndice E15).»

Cinco. No anexo V, o punto X queda redactado nos seguintes termos:

«X. Documentos que se xerarán durante a inspección inicial e periódica de vehículos tractores de vehículos cisterna, vehículos portadores de cisternas desmontables, vehículos portadores de contedores cisterna e vehículos para transporte de explosivos dos tipos EX/II e EX/III e MEMU.

Documentos V1 E V2 e acta de cumprimento regulamentario da inspección dun vehículo, vehículo completo ou completado EX/II, EX/III ou MEMU, vehículo cisterna, vehículo batería, vehículo para cisternas desmontables, vehículo para contedores cisterna, vehículo para cisternas portátiles ou CGEM» (apéndice E15).»

Seis. No anexo VI,apéndice E7, punto E Observacións, substitúese «Real decreto 2115/1998» por «Real decreto 551/2006, do 5 de maio».

Sete. No anexo VI,apéndice E11, substitúese «Vehículo portador (excepto contedores cisterna e CGEM)» por «Vehículo portador (excepto contedores cisterna, cisternas portátiles e CGEM)».

Oito. No anexo VI,apéndice E12, substitúese «Tipo de vehículo 1» por «Tipo 1».

Nove. No anexo VI,apéndice E13, substitúese «Tipo de vehículo 1» por «Tipo 1».

Dez. No anexo VI,apéndice E16, substitúese «Vehículo portador, excepto contedores cisterna» por «Vehículo portador (excepto contedores cisterna, cisternas portátiles e CGEM)».

Once. No anexo VI,apéndice E19, substitúese «Vehículo portador (excepto contedores cisterna ou CGEM)» por «Vehículo portador (excepto contedores cisterna, cisternas portátiles e CGEM)».

Doce. No anexo VI,apéndice E7, follas HA2 e HA3, os puntos 6.8.4.b), 6.8.4.c) e 6.8.4.d) quedan redactados do modo seguinte:

- «6.8.4.b) Cúmprense os requirimentos especiais sobre equipamentos establecidos nos códigos TEx do punto 6.8.4.b) do ADR, aplicables ás materias autorizadas a transportar segundo o código e o tipo de aprobación da cisterna, (6.8.2.3.1).
- 6.8.4.c) Cúmprense os requirimentos especiais de aprobación establecidos nos códigos TAx do punto 6.8.4.c) do ADR, aplicables ás materias autorizadas a transportar segundo o código e o tipo de aprobación de cisterna, (6.8.2.3.1).
- 6.8.4.d) Cúmprense os requirimentos especiais sobre probas establecidos nos códigos TTx do punto 6.8.4.d) do ADR, aplicables ás materias a transportar segundo o código e o tipo de aprobación de cisterna, (6.8.2.3.1).»

Trece. No anexo VI,apéndice E14, follas GA2 e GA3, a redacción dos puntos 6.8.4.b), 6.8.4.c) e 6.8.4.d) será a que segue:

- «6.8.4.b) Cúmprense os requirimentos especiais sobre equipamentos establecidos nos códigos TEx do punto 6.8.4.b) do ADR, aplicables ás materias autorizadas a transportar segundo o código e o tipo de aprobación da cisterna, (6.8.2.3.1).
- 6.8.4.c) Cúmprense os requirimentos especiais de aprobación establecidos nos códigos TAx do punto 6.8.4.c) do ADR, aplicables ás materias autorizadas a transportar segundo o código e o tipo de aprobación de cisterna, (6.8.2.3.1).
- 6.8.4.d) Cúmprense os requirimentos especiais sobre probas establecidos nos códigos TTx do punto 6.8.4.d) do ADR, aplicables ás materias que se transportan segundo o código e o tipo de aprobación de cisterna, (6.8.2.3.1).»

Catorce. No anexo VI, oapéndice E 15: Documentos V1 e V2 e acta de cumprimento regulamentario da inspección dun vehículo, vehículo completo ou completado EX/II, EX/III ou MEMU, vehículo cisterna, vehículo batería, vehículo para cisternas desmontables, vehículo para contedores cisterna, vehículo para cisternas portátiles ou CGEM, substitúese polo que figura a continuación.

“APÉNDICE E 15

**DOCUMENTOS V1 E V2 E ACTA DE CUMPRIMENTO REGULAMENTARIO DA INSPECCIÓN
DUN VEHÍCULO, VEHÍCULO COMPLETO OU COMPLETADO EX/II, EX/III OU MEMU,
VEHÍCULO CISTERNA, VEHÍCULO BATERÍA, VEHÍCULO PARA CISTERNAS DESMONTABLES,
VEHÍCULO PARA CONTEDORES CISTERNA, VEHÍCULO PARA CISTERNAS PORTÁTILES OU CGEM**

Nota: a parte I deste documento será a sometida a remisión, segundo o establecido no punto 2 do artigo 18 do Real decreto 551/2006, do 5 de maio. A parte II quedará arquivada no organismo que realizou a inspección.

PARTE I

DOCUMENTOS V1 E V2

A. ORGANISMO DE CONTROL.

A.1	NÚMERO DE INFORME:	
A.2	ORGANISMO DE CONTROL:	
A.3	NOME DO INSPECTOR:	
A.4	DATAS DE INSPECCIÓN:	
A.5	ENDEREZO COMPLETO DO LUGAR DE INSPECCIÓN:	

B. TIPO DE INSPECCIÓN.

B.1	INSPECCIÓN INICIAL:	
B.2	INSPECCIÓN PERIÓDICA:	
B.3	OUTRO TIPO DE INSPECCIÓN:	

C. TITULAR DO VEHÍCULO.

C.1	NOME COMPLETO:	
C.2	CÓDIGO NIF:	
C.3	ENDEREZO COMPLETO:	

D. CARACTERÍSTICAS XERAIS DO VEHÍCULO.

D.1	NÚMERO DE MATRÍCULA:	
D.2	NÚMERO DE BASTIDOR:	
D.3	MARCA:	
D.4	MODELO:	
D.5	DATA DE PRIMEIRA MATRICULACIÓN:	
D.6	MASA MÁXIMA ADMISIBLE:	
D.7	MASA MÁXIMA REMOLCABLE (DE SER O CASO):	
D.8	DESCRIPCIÓN DO VEHÍCULO (TRACTOCAMIÓN, CAMIÓN CAIXA, CAMIÓN PLATAFORMA, CAMIÓN ENTOLDADO, FURGÓN, FURGONETA, REMOLQUE, SEMIRREMOLQUE):	
D.9	CATEGORÍA DE HOMOLOGACIÓN COMO VEHÍCULO (N1, N2, N3, O1, O2, O3, O4):	
D.10	NO CASO DE VEHÍCULOS DE MOTOR, TIPO DE CARBURANTE QUE UTILIZA (GASOLINA, GASÓLEO, GN, GLP)	

Como consecuencia da inspección realizada sobre o vehículo, cuxo detalle figura na parte II deste documento, determinouse que os seguintes elementos do vehículo respecto dos requirimentos establecidos nas correspondentes epígrafes do ADR e regulamentación vixente (véxase nota 1 ao final desta parte I): cumpren (S), Non cumpren (N) ou non lle son de aplicación (NA).

EPÍGRAFES ADR	REQUIRIMENTOS	S/ N/NA
H	SOBRE VEHÍCULO	
	EQUIPAMENTO ELÉCTRICO	
9.2.2.2	CANALIZACIÓNS	
9.2.2.3	DESCONECTADOR DE BATERÍAS	
9.2.2.4	BATERÍAS	
9.2.2.5	CIRCUÍTOS CON ALIMENTACIÓN PERMANENTE	
9.2.2.6	INSTALACIÓN ELÉCTRICA COLOCADA NA PARTE POSTERIOR DA CABINA DE CONDUCCIÓN.	
	EQUIPAMENTO DE FREADA	
9.2.3.1	REGULAMENTO ECE Nº 13 OU DIRECTIVA 71/320/CEE, DE ACORDO COAS DATAS DE APLICACIÓN QUE FIGURAN NO REAL DECRETO 2028/1986, DO 6 DE XUÑO.	
9.2.3.1	DISPOSITIVO DE FREADA ANTIBLOQUEO	
9.2.3.1	DISPOSITIVO DE FREADA DE RESISTENCIA	
9.2.3.2	(SEN CONTIDO)	
	PREVENCIÓN DOS RISCOS DE INCENDIO	
9.2.4.2	CABINA	
9.2.4.3	DEPÓSITOS DE CARBURANTE	
9.2.4.4	MOTOR	
9.2.4.5	DISPOSITIVO DE ESCAPE	
9.2.4.6	FREO DE RESISTENCIA DO VEHÍCULO	
9.2.4.7	CALEFACCIÓNS DE COMBUSTIÓN	
	OUTROS EQUIPAMENTOS	
9.2.5	DISPOSITIVO DE LIMITACIÓN DE VELOCIDADE	
9.2.6	DISPOSITIVO DE ENGANCHE DO REMOLQUE	
I	DE SER O CASO, SOBRE VEHÍCULOS EX/II OU EX/III COMPLETOS OU COMPLETADOS	
9.3.1	MATERIAIS QUE SE UTILIZARÁN PARA A CONSTRUCCIÓN DA CAIXA DOS VEHÍCULOS	
9.3.2	CALEFACCIÓNS DE COMBUSTIÓN	
9.3.3	DESEÑO, CONSTRUCCIÓN E EQUIPAMENTO DE VEHÍCULOS EX/II	
9.3.4	DESEÑO, CONSTRUCCIÓN E EQUIPAMENTO DE VEHÍCULOS EX/III	
9.3.5	COMPARTIMENTO DE CARGA E MOTOR DE VEHÍCULOS EX/II E EX/III	
9.3.6	FONTES EXTERNAS DE CALOR E COMPARTIMENTO DE CARGA DE VEHÍCULOS EX/II E EX/III	
9.3.7	EQUIPAMENTO ELÉCTRICO	
J	DE SER O CASO, SOBRE VEHÍCULOS CISTERNA (CISTERNAS FIXAS) VEHÍCULOS BATERÍA E VEHÍCULOS COMPLETOS OU COMPLETADOS UTILIZADOS PARA O TRANSPORTE DE MERCADORÍAS PERIGOSAS EN CISTERNAS DESMONTABLES CON CAPACIDADE SUPERIOR A 1 METRO CÚBICO OU CONTEDORES CISTERNA, CISTERNAS PORTÁTILES OU CGEM DUNHA CAPACIDADE SUPERIOR A 3 METROS CÚBICOS (VEHÍCULOS FL, OX E AT)	
9.7.2	NO CASO DE CISTERNAS FIXAS METÁLICAS, DOS ELEMENTOS DOS VEHÍCULOS BATERÍA, DAS CISTERNAS FIXAS DE PLÁSTICO REFORZADO, DAS CISTERNAS FIXAS DE RESIDUOS QUE OPERAN AO BALEIRO	
9.7.3	MEDIOS DE FIXACIÓN	
9.7.4	POSTA Á TERRA DE VEHÍCULOS FL	

EPÍGRAFES ADR	REQUIRIMENTOS	S/ N//NA
9.7.5	ESTABILIDADE DOS VEHÍCULOS CISTERNA.	
9.7.6	PROTECCIÓN POSTERIOR DOS VEHÍCULOS	
9.7.7	CALEFACCIÓNS DE COMBUSTIÓN	
9.7.8	EQUIPAMENTO ELÉCTRICO	
K DE SER O CASO, SOBRE VEHÍCULOS MEMU COMPLETOS OU COMPLETADOS		
9.8.2	AS CISTERNAS, CONTEDORES PARA GRANEL E COMPARTIMENTOS ESPECIAIS PARA EXPLOSIVOS	
9.8.3	POSTA Á TERRA DOS VEHÍCULOS	
9.8.4	ESTABILIDADE DOS VEHÍCULOS	
9.8.5	PROTECCIÓN POSTERIOR DOS VEHÍCULOS	
9.8.6	CALEFACCIÓN DE COMBUSTIÓN	
9.8.7	DISPOSICIÓN SUPLEMENTARIAS DE SEGURANZA	
9.8.8	DISPOSICIÓN SUPLEMENTARIAS DE PROTECCIÓN	

ACTA DE CUMPRIMENTO REGULAMENTARIO DO VEHÍCULO

Efectuada a inspección do vehículo descrito polo inspector deste organismo no lugar e datas que constan neste informe, comprobadas as súas características técnicas en inspección así como nos certificados referenciados na parte II e tarxeta ITV, de conformidade co establecido pola regulamentación vixente, considérase que vehículo, segundo o ADR:

- Pode ser aprobado como vehículo EX/II.
- Pode ser aprobado como vehículo EX/III.
- Pode ser aprobado como vehículo MEMU
- Pode ser aprobado como vehículo FL.
- Pode ser aprobado como vehículo OX.
- Pode ser aprobado como vehículo AT.
- Non pode ser aprobado para transporte ADR.¹

A eficacia do sistema de freada de resistencia é suficiente para un peso total da unidade de transporte detoneladas.²

En o..... de de

O organismo de control

NOTA 1: nos vehículos matriculados por primeira vez con posterioridade ao 1 de xullo de 2004, só se poderá considerar que o vehículo cumpre cos requirimentos sobre o vehículo se ese vehículo está homologado conforme a Directiva 98/91/CE ou Regulamento CEPE/ONU 105, de conformidade coa actualización vixente dos anexos I e II do Real decreto 2028/1986, do 6 de xuño. Como alternativa poderase aceptar, logo de autorización do Centro Directivo do Ministerio de Industria, Turismo e Comercio competente en materia de seguranza industrial, un informe favorable do laboratorio oficial en que se avalíen as discrepancias coa citada directiva ou regulamento.

OBRIGAS DO TRANSPORTISTA: (nos casos que proceda)

1. Unha vez que unha cisterna desmontable se una ao vehículo portador, o conxunto deberá cumprir as disposicións relativas aos vehículos cisterna.
2. As cisternas desmontables metálicas deberán cumprir as disposicións pertinentes do capítulo 6.8. do ADR
3. Os elementos dos vehículos batería e dos CGEM deberán cumprir as disposicións pertinentes do capítulo 6.2 do ADR, cando se trate de botellas, tubos, bidóns a presión e bloques de botellas, ou as do capítulo 6.8 do ADR cando se trate de cisternas.
4. Os contedores cisterna metálicos deberán cumprir as disposicións do capítulo 6.8; as cisternas portátiles deberán cumprir as disposicións do capítulo 6.7 do ADR ou, de ser o caso, as do código IMDG (véxase 1.1.4.2).
5. Nos vehículos portadores de cisternas desmontables, os medios de fixación deberán cumprir os requirimentos establecidos no punto 9.7.3. do ADR.

OBSERVACIÓNS:

1. En caso de inspeccións iniciais, se a inspección é favorable, o organismo de control que realizou a inspección expedirá por quintuplicado a parte I deste documento. Un dos exemplares será arquivado polo organismo de control xunto coa parte II; outro será remitido ao órgano competente da comunidade autónoma; os outros tres quedarán en poder do propietario do vehículo para seren presentados na estación ITV para a matriculación do vehículo. Dous destes tres últimos exemplares, tras seren selados pola estación ITV, seranlle devoltos ao propietario do vehículo, quen conservará un no seu poder e o presentará ao organismo de control para a inspección previa ás futuras renovacións do certificado de aprobación, o outro exemplar devolverao ao organismo de control onde se arquivará e, en caso de extravío, solicitarase un duplicado. O outro exemplar arquivarase na estación ITV.

Se a inspección inicial é desfavorable, a parte I deste documento só a expedirá por triplicado o organismo de control que realizou a inspección. Un dos exemplares será arquivado polo organismo de control xunto coa parte II; outro será remitido ao órgano competente da comunidade autónoma; finalmente, o terceiro exemplar entregaráselle ao propietario do vehículo.

En caso de inspeccións periódicas, a parte I deste documento expediraa por duplicado o organismo de control que realizou a inspección. Un dos exemplares será arquivado polo organismo de control xunto coa parte II; o outro quedará en poder do propietario do vehículo.

2. Se a acta é desfavorable, está prohibido solicitar unha nova inspección a outro organismo de control, excepto por decisión do órgano competente da comunidade autónoma (artigo 16 da Lei 21/1992, do 16 de xullo, de industria).

3. Está prohibido someter o vehículo a calquera tipo de modificacións que afecte as súas características recollidas nas especificacións do ADR, se non é previamente autorizado polo organismo de control e os cambios non quedan reflectidos nun novo documento.

¹ Rísquese o que non proceda.

² Indicar o valor apropiado. En caso de non ser aplicable, rísquese.

PARTE II

ORGANISMO DE CONTROL:	
NÚMERO DE INFORME:	
NOME DO INSPECTOR:	
DATAS DE INSPECCIÓN:	
NOME COMPLETO DO TITULAR DO VEHÍCULO:	
NÚMERO DE MATRÍCULA DO VEHÍCULO:	

Notas para a parte H (véxanse tamén as instrucións do final desta parte II):

- Cando unha prescrición está sombreada na columna 2, é exixible aos vehículos EX/II.
- Cando unha prescrición está sombreada na columna 3, é exixible aos vehículos EX/III e MEMU.
- Cando unha prescrición está sombreada na columna A, é exixible aos vehículos AT.
- Cando unha prescrición está sombreada na columna F, é exixible aos vehículos FL.
- Cando unha prescrición está sombreada na columna O, é exixible aos vehículos OX.
- No caso de vehículos con homologación ADR, se a prescrición é aplicable, débese sinalar a columna H cun S se esa prescrición (segundo o ADR vixente no momento da inspección) está incluída na homologación.
- A columna D serve para avaliar o deseño do vehículo en canto ao cumprimento da prescrición e a columna E para avaliar o estado.
- Na columna D, no caso de que a prescrición sexa aplicable, sígase o indicado nas instrucións do final, indicando cun S se se cumpre e cun N se non se cumpre. Se a prescrición non é aplicable, póñase un guión. Cando algunha das epígrafes (cableados, interruptor principal de batería, etc.) fose sometido a modificacións ou adicións non incluídas na homologación, a totalidade desa epígrafe debe ser tratada como se non estivese incluída na homologación ADR.
- Na columna E, indíquese cun S se se cumpre e cun N se non se cumpre. Se a prescrición non é aplicable, póñase un guión.
- Na columna Nº de certificado, indíquese ese número nos casos en que así se requira nas instrucións da columna D.

H. VEHÍCULO.

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRICIÓN	H	D	E	Nº CERT
						9.2.2	Equipamento eléctrico				
						9.2.2.2	Canalizaciones				
H.1						9.2.2.2.1	Están calculadas as instalacións por exceso para evitar requedamentos?		A		
H.2						9.2.2.2.1	Están as instalacións illadas convenientemente?		A		
H.3						9.2.2.2.1	Están todos os circuitos protexidos por medio de fusibles ou por disxuntores automáticos, exceptuando os seguintes circuitos?: – desde a batería ata o sistema de arranque en frío e de parada do motor; – desde a batería ao alternador; – desde o alternador á caixa de fusibles ou de disxuntores; – desde a batería ao arranque do motor; – desde a batería ata a caixa de mando de forza do sistema de freada de resistencia (véxase 9.2.3.1.2), se este for eléctrico ou electromagnético; – desde a batería ata o mecanismo de elevación do eixe do bogie;		A		
H.4						9.2.2.2.1	Son os circuitos sen protexer antes mencionados da menor lonxitude posible?		B		
H.5						9.2.2.2.2	Están as canalizacións eléctricas solidamente fixadas e colocadas de tal modo que as instalacións queden protexidas convenientemente contra as agresións mecánicas e térmicas?		B		
						9.2.2.3	Desconectador de baterías				
H.6						9.2.2.3.1	Existe un interruptor o máis próximo posible á batería que permita cortar os circuitos eléctricos?		B		
H.6a						9.2.2.3.1	Se se utiliza un interruptor monopolar, está colocado no cable de alimentación e non no cable de terra?*		B		
H.7						9.2.2.3.2	Existe na cabina de conducción un dispositivo de mando para a abertura e peche do interruptor anterior?		B		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRICIÓN	H	D	E	Nº CERT
H.8						9.2.2.3.2	É o dispositivo anterior de fácil acceso para o condutor e está claramente sinalado?		B		
H.9						9.2.2.3.2	Está equipado o dispositivo anterior, ben cunha tapa de protección, cun mando de movemento complexo, ou con calquera outro dispositivo que evite a súa posta en funcionamento involuntaria?		B		
H.10						9.2.2.3.2	Se hai dispositivos de mando adicionais, están claramente identificados por un sinal e protexidos contra unha manobra intempestiva?		B		
H.11						9.2.2.3.2	Se o ou os dispositivos de mando se accionan electricamente, cumpren os seus circuitos coas prescricións técnicas dos circuitos con alimentación permanente?		B		
H.12						9.2.2.3.3	Está colocado o interruptor dentro dunha caixa cun grao de protección IP65 conforme a norma CEI 529?		B		
H.13						9.2.2.3.4	Teñen as conexións eléctricas no interruptor un grao de protección IP54? O anterior non será exixible se as conexións se albergan nun cofre, que poderá ser o cofre das baterías, abondando en tal caso protexer estas conexións contra os cortocircuitos por medio, por exemplo, dunha tapa de goma.		B		
						9.2.2.4	Baterías				
H.14						9.2.2.4	Están os bornes das baterías illados electricamente ou cubertos pola tapa do cofre da batería? Se as baterías estivesen situadas noutra parte que non fose baixo o capó do motor, deberán estar fixas nun cofre de baterías ventilado.		B		
						9.2.2.5	Circuitos con alimentación permanente				
H.15						9.2.2.5.1	Teñen as partes da instalación eléctrica, incluíndo os cables, que deberán permanecer en tensión cando o desconectador de baterías estea aberto, as características apropiadas para a súa utilización nunha zona perigosa? Este equipamento deberá satisfacer as disposicións xerais da norma CEI 60079, partes 0 e 14, e as disposicións adicionais aplicables da norma CEI 60079, partes 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 ou 18. Para a aplicación da norma CEI 60079, parte 14, deberase aplicar a seguinte clasificación: O equipamento eléctrico permanentemente en tensión, incluíndo os cables, que non estea suxeito ás disposicións dos 9.2.2.3 e 9.2.2.4 deberá cumprir as disposicións aplicables á zona 1 para o equipamento eléctrico en xeral ou as disposicións aplicables á zona 2 para o equipamento eléctrico situado na cabina do condutor. Deberá responder ás disposicións aplicables ao grupo de explosión IIC, clase de temperatura T6. Non obstante, para o equipamento eléctrico sometido a tensión permanente situado nun ambiente en que a temperatura producida polo material non eléctrico situado nese mesmo ambiente supere os límites de temperatura T6, a clase de temperatura do equipamento eléctrico sometido a tensión permanente deberá ser, polo menos, a da clase T4. NOTA: en vehículos matriculados ou postos en servizo antes do 1 de xaneiro de 2003, admitiranse tacógrafos alimentados mediante unha barreira de seguranza conectada directamente á batería que respondan ás disposicións aplicables ao grupo de explosión IIB ou IIC, sen requisitos específicos de clase de temperatura. No caso de que o tacógrafo ou a barreira de seguranza sexan do grupo de explosión IIB, farase constar na epígrafe observacións do novo certificado o seguinte: "Este vehículo non pode transportar as seguintes materias: UN 1049 Hidróxeno comprimido; UN 1966 Hidróxeno líquido refrixerado; UN 1001 Acetileno disolto; UN 1131 Disulfuro de carbono, así como calquera outra materia do grupo de explosión IIC".		C		
H.16						9.2.2.5.1	Os cables de alimentación do equipamento eléctrico permanentemente en tensión, son conformes coas disposicións da norma CEI 60079, parte 7 ("Seguranza aumentada") e están protexidos por un fusible ou un desconectador automático colocado o máis cerca posible á fonte de tensión?, ou ben, no caso dun equipamento "intrinsecamente seguro", están protexidos por unha barreira de seguranza colocada o máis cerca posible á fonte de tensión?		C		
H.17						9.2.2.5.2	Están protexidas contra unha sobrecarga, por un medio apropiado tal como un fusible, un cortocircuíto ou un dispositivo de seguranza (limitador de corrente) as conexións en derivación no desconectador de baterías para o equipamento eléctrico que deba permanecer baixo tensión, cando se abra o desconectador de baterías?		B		
						9.2.2.6	Disposicións aplicables á parte da instalación eléctrica colocada na parte posterior da cabina de conducción.				
H.18						9.2.2.6	Está deseñado, executado e protexido de modo que non poida provocar inflamacións nin cortocircuitos, nas condicións normais de utilización dos vehículos, o conxunto da instalación eléctrica colocada na parte posterior da cabina de conducción?		B		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRICIÓN	H	D	E	Nº CERT
H.19						9.2.2.6	Están reducidos ao mínimo os riscos anteriores en caso de choque ou deformación?		B		
H.20						9.2.2.6.1	Están protexidas as canalizacións situadas na parte posterior da cabina de condución contra os choques, a abrasión e o rozamento durante a utilización normal do vehículo? Non obstante, os cables sensores dos dispositivos de freada antibloqueo non necesitarán unha protección suplementaria.		B		
H.21						9.2.2.6.2	Non se utilizarán nunca lámpadas con casco de rosca. Cúmrese a prescrición?		B		
H.22						9.2.2.6.3	Son conformes co grao de protección IP54 segundo a norma CEI 529 os conectadores eléctricos entre os vehículos de motor e os remolques?		B		
H.23						9.2.2.6.3	Están os anteriores conectadores deseñados de forma que se impida calquera desconexión accidental? Nas normas ISO 12 098: 2004 e ISO 7638: 1997 danse exemplos de conectadores apropiados. NOTA: en vehículos matriculados ou postos en servizo a partir do 1 de abril de 2012, os conectadores eléctricos deben ser conformes coas normas ISO 12098: 2004 e ISO 7638:2003 segundo corresponda.		B		
						9.2.3	Equipamento de freada				
						9.2.3.1	Disposicións xerais				
H.24						9.2.3.1.1	Satisfai o vehículo todas as disposicións técnicas pertinentes do Regulamento ECE Nº 13 ou da Directiva 71/320/CEE, de acordo coas datas de aplicación que figuran no Real decreto 2028/1986, do 6 de xuño?		D		
						9.2.3.1.2	Dispositivo de freada antibloqueo				
H.25						9.2.3.1.2	a) No caso dun vehículo N ₃ cuxa MTMA supere os 16.000 kg, estea ou non estea autorizado para a tracción dun remolque O ₄ , está equipado cun dispositivo de freada antibloqueo (ABS) da categoría 1, sexa cal sexa a súa data de matriculación? b) No caso dun vehículo da categoría O ₄ está equipado de ABS da categoría A, se está matriculado con posterioridade ao 30-6-1995? c) No caso dun vehículo da categoría O ₄ está equipado de ABS, se está matriculado con anterioridade ao 30-6-1995? d) No caso dun vehículo N ₂ ou N ₃ cuxa MTMA non supere os 16.000 kg, que está autorizado para a tracción dun remolque O ₄ , sexa cal sexa a súa data de matriculación está equipado de ABS da categoría 1? e) No caso dun vehículo N ₂ ou N ₃ cuxa MTMA non supere os 16.000 kg, que non está autorizado para a tracción dun remolque O ₄ , matriculado con posterioridade ao 31-3-2002, está equipado de ABS da categoría 1? f) No caso dun vehículo O ₃ que estea matriculado con posterioridade ao 31-3-2002 está equipado de ABS da categoría A? Nota: – As categorías 1 ou A do ABS conforme coas disposicións técnicas do Regulamento ECE nº 13, anexo 13. – Os dispositivos ABS conforme coas disposicións técnicas do Regulamento ECE nº 13 ou da Directiva 71/320/CEE. Enténdese por: – N ₃ : vehículos de motor deseñados e fabricados para transporte de mercadorías cuxa MTMA na tarxeta ITV sexa superior a 12.000 kg. – N ₂ : vehículos de motor deseñados e fabricados para transporte de mercadorías cuxa MTMA na tarxeta ITV sexa superior a 3.500 kg e non supere os 12.000 kg. – O ₄ : remolques cuxa MTMA na tarxeta ITV sexa superior a 10.000 kg. Cando se trate de semirremolques ou remolques de eixe central, o MTMA considerado será a suma do MTMA de todos os eixes. – O ₃ : remolques cuxa MTMA na tarxeta ITV sexa superior a 3.500 kg e non supere os 10.000 kg. Cando se trate de semirremolques ou remolques de eixe central, o MTMA considerado será a suma do MTMA de todos os eixes.		E		
						9.2.3.1.2	Dispositivo de freada de resistencia				
H.26						9.2.3.1.2	a) No caso dun vehículo N ₃ cuxa MTMA supere os 16.000 kg, está equipado cun dispositivo de freada de resistencia (ralentizador) que supere o ensaio do tipo IIA, sexa cal sexa a súa data de matriculación? b) No caso dun N ₂ ou N ₃ que estea autorizado para a tracción dun remolque O ₄ , está equipado de ralentizador tipo IIA, sexa cal sexa a súa data de matriculación? Nota: O dispositivo de freada de resistencia (ralentizador) debe cumprir as disposicións técnicas do Regulamento ECE Nº 13, anexo 5.		E [#]		
						9.2.3.2	Freos de emerxencia dos remolques				

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRICIÓN	H	D	E	Nº CERT
H.27						9.2.3.2.1	No caso dun remolque cuxa masa máxima non supere os 3500 kg, está equipado cun sistema de freada que free automaticamente o remolque ata o parar se se separa do vehículo tractor cando está circulando? Nota: Véxase punto 2.4.1 do anexo 5 do Regulamento ECE Nº 13.				
H.28						9.2.3.2.2	(SEN CONTIDO)				
						9.2.4	Prevención dos riscos de incendio				
						9.2.4.2	Cabina				
H.29						9.2.4.2	No caso en que a cabina non estea construída con materiais dificilmente inflamables, dispón na parte posterior da cabina dunha defensa metálica ou doutro material apropiado, dun largo igual ao da cisterna?			B	
H.30						9.2.4.2	Están todas as ventás na parte posterior da cabina, ou da defensa, cerradas hermeticamente?			B	
H.31						9.2.4.2	Son as ventás da prescrición anterior de vidro de seguranza resistente ao lume e cercos ignífugos?			F	
H.32						9.2.4.2	Existe entre a cisterna e a cabina ou a defensa un espazo libre mínimo de 15 cm?			B	
						9.2.4.3	Depósitos de carburante				
H.33						9.2.4.3	En caso de fuga nos depósitos de carburante para a alimentación do motor do vehículo, flúe ao chan o carburante sen entrar en contacto coas partes quentes do vehículo nin da carga?			A	
H.34						9.2.4.3	Os depósitos de carburante, para a alimentación do motor do vehículo, que conteñan gasolina, están equipados cun dispositivo cortachamas eficaz que se adapte á boca de enchedura ou cun dispositivo que permita manter a boca de enchedura hermeticamente cerrada?			A	
						9.2.4.4	Motor				
H.35						9.2.4.4	Está o motor que arrastra o vehículo equipado e situado de modo que evite calquera perigo para o cargamento a consecuencia dun requecemento ou de inflamación?			B	
H.36						9.2.4.4	No caso dos vehículos EX/II e EX/III, é o motor do vehículo de encendido por compresión?			G	
						9.2.4.5	Dispositivo de escape				
H.37						9.2.4.5	O dispositivo de escape, incluíndo os tubos de escape, están dirixidos ou protexidos de maneira que eviten calquera perigo para o cargamento a consecuencia de requecemento ou de inflamación?			B	
H.38						9.2.4.5	As partes do escape que se encontren directamente debaixo do depósito de carburante (diésel), están a unha distancia mínima de 100 mm ou están protexidas por unha pantalla térmica? (Regulamento CEPE/ONU/105: o dispositivo de escape dos vehículos EX/II e EX/III deberá estar construído e situado de tal forma que calquera sobrequecemento non supoña un perigo para a carga por aumento da temperatura por encima de 80° C na superficie interior do compartimento de carga.)			B	
						9.2.4.6	Freo de resistencia do vehículo				
H.39						9.2.4.6	No caso dun vehículo equipado cun dispositivo de freada de resistencia que emita temperaturas elevadas, situado detrás da parede posterior da cabina, está provisto dun illamento térmico entre o dispositivo e a cisterna ou o cargamento, fixado de modo sólido e colocado de tal maneira que permita evitar calquera requecemento, aínda que sexa limitado, da parede da cisterna ou do cargamento?			B	
H.40						9.2.4.6	O illamento da prescrición anterior, protexe o dispositivo contra as fugas ou derramamentos, incluso accidentais, do produto transportado? Considerarase satisfactoria unha protección que teña, por exemplo, unha capota con parede dobre.			B	
						9.2.4.7	Calefaccións a combustión				
H.41						9.2.4.7.1	As calefaccións a combustión, cumpren as disposicións técnicas pertinentes do Regulamento ECE Nº 122? *			A	

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRICIÓN	H	D	E	Nº CERT
H.42						9.2.4.7.2	Están as calefaccions a combustión e os seus condutos de escape de gases deseñados, situados e protexidos ou recubertos de modo que se preveña calquera risco inaceptable de requecemento ou de inflamación da carga?*			A	
							Considerarase que se cumpre con esta disposición se o depósito e o sistema de escape do aparello cumpren con disposicións análogas ás prescritas para os depósitos de carburante e os dispositivos de escape dos vehículos nas 9.2.4.3 e 9.2.4.5 respectivamente.				
H.43						9.2.4.7.3	Está asegurado o corte das calefaccions a combustión ao menos polos métodos seguintes?*			A	
							a) corte manual a vontade desde a cabina do condutor; b) parada do motor do vehículo; neste caso, o aparello de calefacción poderao volver a pór en marcha manualmente o condutor; c) posta en marcha dunha bomba de alimentación no vehículo de motor para as mercadorías perigosas transportadas.				
H.44						9.2.4.7.4	Comprobouse que o cambiador de calor resiste un ciclo de marcha residual reducido de 40 segundos para o seu período de utilización normal?*			A	
							Autorizarase unha marcha residual despois de que os dispositivos de calefacción complementarios se cortasen. No que concirne aos métodos dos 9.2.4.7.3 b) e c), a alimentación de aire da combustión deberase interromper por medidas apropiadas despois dun ciclo de marcha residual dun máximo de 40 segundos. Soamente se deberán utilizar aqueles dispositivos de calefacción a combustión para os cales se probase que o cambiador de calor resiste un ciclo de marcha residual reducido de 40 segundos para o seu período de utilización normal.				
H.45						9.2.4.7.5	Ponse en marcha manualmente a calefacción de combustión? *			A	
							Están prohibidos os dispositivos de programación.				
H.46						9.2.4.7.6	Non se autorizarán as calefaccions de combustión de carburantes gasosos. Cúmprese a prescripción?			A	
						9.2.5	Dispositivo de limitación de velocidade				
H.47						9.2.5	No caso dun vehículo de motor (portador ou tractor para semirremolques) cunha masa máxima superior a 3,5 toneladas, está equipado cun dispositivo de limitación de velocidade conforme as disposicións técnicas do Regulamento ECE Nº 89, modificado?*			D	
H.48						9.2.5	Está o dispositivo regulado de tal maneira que a velocidade non poida exceder os 90 km/h, tendo en conta a tolerancia técnica do dispositivo?*			D	
						9.2.6	Dispositivo de enganche do remolque				
H.49						9.2.6	No caso dun dispositivo de enganche de remolque, cumpre co Regulamento ECE Nº 55 ou coa Directiva 94/20/CE, na súa redacción modificada, conforme as datas de aplicación que figuran no Real decreto 2028/1986, do 6 de xuño?			D	

Notas para as partes I, J e K (véxanse tamén as instrucións do final desta parte II):

- A columna D serve para avaliar o deseño do vehículo en canto ao cumprimento da prescripción e a columna E para avaliar o estado.
- Na columna D, no caso de que a prescripción sexa aplicable, sígase o indicado nas instrucións do final, indicando cun S se se cumpre e cun N se non se cumpre. Se a prescripción non é aplicable, póñase un guión.
- Na columna E, indíquese cun S se se cumpre e cun N se non se cumpre. Se a prescripción non é aplicable, póñase un guión.
- Na columna Nº de certificado, indíquese ese número, se é o caso.

I. DISPOSICIÓNS ADICIONAIS RELATIVAS A VEHÍCULOS EX/II OU EX/III COMPLETOS OU COMPLETADOS DESTINADOS AO TRANSPORTE DE MATERIAS E OBXECTOS EXPLOSIVOS (CLASE 1) EN VULTOS

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
	9.3.1	Materiais que se utilizarán para a construción da caixa dos vehículos			
I.1	9.3.1	Na composición da caixa, non entrarán materiais susceptibles de formaren combinacións perigosas coas materias explosivas transportadas. Cúmprese a prescripción?	K		
	9.3.2	Calefaccions a combustión			
I.2	9.3.2.1	Só se poderán instalar calefaccions a combustión na cabina do condutor e no motor dos vehículos EX/II e EX/III. Cúmprese a prescripción?	N		

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
I.3	9.3.2.2	Satisfán as calefaccions a combustión as disposicións dos 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 do ADR? O interruptor das calefaccions a combustión poderase instalar no exterior da cabina do condutor. Non será necesario probar que o cambiador de calor dos dispositivos de quecemento do aire resiste a unha marcha residual reducida.	I		
I.4	9.3.2.4	Non se instalará no compartimento de carga ningún depósito de carburante, ningunha fonte de enerxía, toma de aire da combustión ou de aire da calefacción, así como tampouco ningunha saída dos tubos de escape necesarios para o funcionamento dunha calefacción a combustión. Cúmprese a prescrición?	N		
	9.3.3	Vehículos EX/II			
I.5	9.3.3	Está o vehículo deseñado, construído e equipado de maneira que as materias e obxectos explosivos estean protexidos dos riscos exteriores e da intemperie?	N		
I.6	9.3.3	É o vehículo cuberto ou entoldado? O toldo debe ser resistente ao esgazamento e estar formado por un material impermeable. Deberá ir ben tenso, de maneira que peche o vehículo por todos os lados.	N		
I.7	9.3.3	É o material do toldo dificilmente inflamable? Este requisito considerárase satisfeito se, conforme o procedemento especificado na norma ISO 3795:1989 "Vehículos de estrada e tractores e maquinaria para agricultura e traballos forestais – Determinación das características de combustión dos materiais interiores", as mostras do toldo teñen unha taxa de combustión que non excede os 100 mm/min.	F		
I.8	9.3.3	No caso de vehículos cubertos, están todas as aberturas do compartimento de carga cerradas por portas ou paneis axustados e bloqueables?	N		
I.9	9.3.3	Está separada a cabina do condutor do compartimento de carga por unha parede continua?	N		
	9.3.4	Vehículos EX/III			
I.10	9.3.4.1	Está o vehículo deseñado, construído e equipado de modo que as materias e os obxectos explosivos quedan protexidos de riscos exteriores e da intemperie?	N		
I.11	9.3.4.1	É o vehículo cuberto?	N		
I.12	9.3.4.1	Está a cabina do condutor separada do compartimento de carga por unha parede continua?	N		
I.13	9.3.4.1	É continua a superficie de carga? Nota: pódense instalar puntos de ancoraxe para amarrar a carga.	N		
I.14	9.3.4.1	(SEN CONTIDO)	N		
I.15	9.3.4.1	Están todas as unións seladas e todos os orificios se poden bloquear?	N		
I.16	9.3.4.1	Pódense bloquear todas as portas?	N		
I.17	9.3.4.1	Están as portas dispostas e construídas de maneira que as xuntas queden recubertas?	N		
I.18	9.3.4.2	Son os materiais da caixa resistentes á calor e ás chamas e teñen un espesor mínimo de 10 mm? Considérase que se satisfai esta disposición se se utilizan materiais da clase B-S3-d2 segundo a norma EN 13501-1:2002	F		
I.19	9.3.4.2	Se o material da caixa é metálico, está cuberto o seu interior con materiais da clase B-S3-d2 segundo a norma EN 13501-1:2002?	F		
	9.3.5	Compartimento de carga e motor de vehículos EX/II e EX/III			
I.20	9.3.5	Está o motor do vehículo colocado diante da parede dianteira do compartimento de carga?	N		
I.21	9.3.5	Se o motor do vehículo está situado baixo o compartimento de carga, pode a súa instalación constituír un risco para o cargamento, provocando na superficie interior do compartimento de carga unha elevación de temperatura que estea por riba de 80 °C?	N		
	9.3.6	Fontes externas de calor e compartimento de carga de vehículos EX/II e EX/III			
I.22	9.3.6	Está o sistema de escape do vehículo, ou outras partes destes vehículos completos ou completados, construído e situado de modo que non poida producir ningún requecemento que constitúa un risco para o cargamento provocando, na superficie interior do compartimento de carga, unha elevación da temperatura que estea por encima de 80 °C?	N		
	9.3.7	Equipamento eléctrico			
I.23	9.3.7.1	A tensión nominal do circuíto eléctrico non deberá ser superior a 24V. Cúmprese a prescrición?	N		
I.24	9.3.7.2	Se o vehículo é EX/II, está no teito e recuberta (é dicir, non hai cables e bombillas nus) toda a iluminación situada no compartimento de carga?	N		

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
I.25	9.3.7.2	Se o vehículo é EX/II, no caso do grupo de compatibilidade J, está a instalación eléctrica situada no compartimento de carga protexida cun grao ao menos IP65 (por exemplo envoltura antideflagrante EEx d)?	H		
I.26	9.3.7.2	Se o vehículo é EX/II, están os equipamentos eléctricos accesibles desde o interior do compartimento de carga suficientemente protexidos contra os choques mecánicos do interior?	N		
I.27	9.3.7.3	Se o vehículo é EX/III, a instalación eléctrica cumpre coas disposicións pertinentes dos puntos 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5.2 e 9.2.2.6 do ADR?	I		
I.28	9.3.7.3	Se o vehículo é EX/III, está protexida contra o po (grao mínimo de protección IP54 ou equivalente) a instalación eléctrica situada no compartimento de carga?	N		
I.29	9.3.7.3	Se o vehículo é EX/III, no caso do grupo de compatibilidade J, está a instalación eléctrica situada no compartimento de carga protexida cun grao polo menos IP65 (por exemplo envoltura antideflagrante EEx d)?	H		

J. DISPOSICIÓN ADICIONAIS RELATIVAS A VEHÍCULOS CISTERNA (CISTERNAS FIXAS) VEHÍCULOS BATERÍA E VEHÍCULOS COMPLETOS OU COMPLETADOS UTILIZADOS PARA O TRANSPORTE DE MERCADORÍAS PERIGOSAS EN CISTERNAS DESMONTABLES CON CAPACIDADE SUPERIOR A 1 METRO CÚBICO OU CONTEDORES CISTERNA, CISTERNAS PORTÁTILES OU CGEM DUNHA CAPACIDADE SUPERIOR A 3 METROS CÚBICOS (VEHÍCULOS EX/III, FL, OX E AT)

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
	9.7.2	Disposicións relativas ás cisternas			
J.1	9.7.2.1	No caso de cisternas fixas metálicas, cumpren coas disposicións do capítulo 6.8 do ADR?	N		
J.2	9.7.2.2	No caso dos elementos dos vehículos batería, cumpren coas disposicións pertinentes do capítulo 6.2 do ADR cando se trate de botellas, tubos, bidóns a presión e bloques de botellas e cando se trate de cisternas coas disposicións do capítulo 6.8 do ADR?	N		
J.3	9.7.2.4	No caso das cisternas fixas de plástico reforzado, cumpren coas disposicións do capítulo 6.9 do ADR?	N		
J.4	9.7.2.5	No caso das cisternas fixas de residuos que operan ao baleiro cumpren coas disposicións do capítulo 6.10 do ADR?	N		
	9.7.3	Medios de fixación			
J.5	9.7.3	En caso de vehículos cisterna, vehículos batería e vehículos portadores de cisternas desmontables, están deseñados os medios de fixación para resistir as solicitacións estáticas e dinámicas en condicións normais de transporte, así como as tensións mínimas tal como se definen nos puntos 6.8.2.1.2, 6.8.2.1.11 a 6.8.2.1.13, 6.8.2.1.15 e 6.8.2.1.16 do ADR?	I		
	9.7.4	Posta á terra de vehículos FL			
J.6	9.7.4	No caso das cisternas metálicas ou de material plástico reforzado con fibras de vehículos cisterna FL e os elementos dos vehículos batería FL, están unidas a cisterna ou elementos da batería ao chasis do vehículo mediante polo menos unha boa conexión eléctrica?	N		
J.7	9.7.4	Evitouse todo contacto metálico que poida provocar unha corrosión electroquímica?	N		
	9.7.5	Estabilidade dos vehículos cisterna.			
J.8	9.7.5.1	No caso de vehículos cisterna, é o largo total da superficie de apoio na calzada (distancia que hai entre os puntos de contacto exteriores dos pneumáticos dereito e esquerdo dun mesmo eixe coa calzada) como mínimo igual ao 90% da altura desde o centro de gravidade do vehículo cargado?	I		
J.9	9.7.5.1	Para os vehículos articulados, o peso sobre os eixes da unidade portadora do semirremolque non deberá exceder o 60% do peso total nominal, cargado, do conxunto do vehículo articulado. Cúmprese a prescrición?	I		
J.10	9.7.5.2	Adicionalmente, no caso de vehículos cisterna con cisternas fixas de capacidade superior a 3 m ³ destinados ao transporte de mercadorías perigosas en estado líquido ou fundido e probadas cunha presión de menos de 4 bar, cumpren coas disposicións técnicas do Regulamento ECE Nº 111 relativas á estabilidade lateral? Estas disposicións son aplicables aos vehículos cisterna matriculados por primeira vez a partir do 1 de xullo de 2003.	L		
	9.7.6	Protección posterior dos vehículos			
J.11	9.7.6	Está a parte traseira do vehículo dotada, en todo o largo da cisterna, dun parachoques suficientemente resistente aos impactos traseiros?	N		

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
J.12	9.7.6	Existe, entre a parede posterior da cisterna e a parte posterior do parachoques, unha distancia mínima de 100 mm? Esta distancia medirase referida ao punto da parede da cisterna máis posterior ou aos accesorios máis saíntes en contacto coa materia transportada. Os vehículos con depósitos basculantes para o transporte de materias pulverulentas ou granulares e as cisternas de residuos que operen ao baleiro con depósitos basculantes e de descarga por detrás non teñen necesidade de levar parachoques se os equipamentos posteriores dos depósitos dispoñen dun medio de protección que protexa os depósitos do mesmo modo que un parachoques. Nota 1: esta disposición non se aplicará aos vehículos utilizados no transporte de materias perigosas en contedores-cisterna, en cisternas portátiles ou CGEM.	N		
	9.7.7	Calefaccións a combustión			
J.13	9.7.7.1	Satisfán as calefaccións a combustión as disposicións dos 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 e l as seguintes?: a) O interruptor poderase instalar no exterior da cabina do condutor; b) O aparello poderase desconectar desde o exterior do compartimento de carga; c) Non será necesario probar que o cambiador de calor dos dispositivos de quecemento do aire resiste a unha marcha residual reducida.			
J.14	9.7.7.1	Para a prescrición anterior, no caso de vehículos FL, satisfán as calefaccións a combustión as l disposicións dos puntos 9.2.4.7.3 e 9.2.4.7.4 do ADR?			
J.15	9.7.7.2	Se o vehículo estiver destinado ao transporte de mercadorías perigosas para as cales se prescribe unha etiqueta conforme os modelos números 1.5, 3, 4.1, 4.3, 5.1 ou 5.2, non se deberá instalar no compartimento de carga ningún depósito de carburante, ningunha fonte de enerxía, toma de aire da combustión ou do aire da calefacción, como tampouco ningunha saída de tubos de escape necesarios para o funcionamento dunha calefacción de combustión. Cúmrese a prescrición?	N		
J.16	9.7.7.2	Estase seguro de que a entrada de aire quente non pode ser obstruída polo cargamento? A temperatura que poida soportar o cargamento non deberá superar os 50°C.	N		
J.17	9.7.7.2	Están os aparellos de calefacción instalados dentro da cisterna deseñados de forma que impidan a H inflamación dunha atmosfera explosiva en condicións de explotación?		H	
	9.7.8	Equipamento eléctrico			
J.18	9.7.8.1	No caso de vehículos FL que deben ter unha aprobación segundo o punto 9.1.2 do ADR, satisfai a l instalación eléctrica do vehículo completo ou completado, incluída a cisterna, as disposicións dos puntos 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4 e 9.2.2.6 do ADR? Nota: para disposicións transitorias véxase tamén o punto 1.6.5. do ADR	N		
J.19	9.7.8.1	No caso de vehículos FL que deben ter unha aprobación segundo o punto 9.1.2 do ADR, satisfai a H instalación eléctrica do vehículo completo ou completado, incluída a cisterna, as disposicións do punto 9.2.2.5.1 do ADR? Nota: para disposicións transitorias véxase tamén o punto 1.6.5. do ADR		H	
J.20	9.7.8.1	Calquera instalación eléctrica engadida ou modificada deberá estar de acordo coas disposicións H aplicables ao material eléctrico do grupo e da clase de temperatura pertinentes, conforme as materias que se vaian transportar. Cúmrese a prescrición? Nota: para disposicións transitorias véxase tamén o punto 1.6.5. do ADR		H	
J.21	9.7.8.2	No caso de vehículos FL, o equipamento eléctrico instalado naquelas zonas en que exista ou poida H existir unha atmosfera explosiva nunha proporción tal que sexan necesarias precaucións especiais, é das características apropiadas para a utilización en zona perigosa? Este equipamento deberá cumprir coas disposicións xerais da norma CEI 60079 partes 0 e 14, e coas disposicións adicionais aplicables da norma CEI 60079 partes 1, 2, 5, 6, 7, 11 ou 18. Deberá satisfacer as disposicións aplicables ao material eléctrico do grupo e clase de temperatura pertinentes, de acordo coas materias que se vaian transportar. Para a aplicación da norma CEI 60079 parte 14, deberase aplicar a seguinte clasificación: ZONA 0 Interior dos compartimentos de cisternas, accesorios de enchedura e baleirado, e tubaxes de recuperación de vapores. ZONA 1 Interior de armarios de protección para o equipamento utilizado para a enchedura e o baleirado, e zona situada a menos de 0,5 m dos dispositivos de aireación e válvulas de descompresión.		H	

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
J.22	9.7.8.3	O equipamento eléctrico permanentemente baixo tensión, incluíndo os cables, situado fóra das zonas 0 e 1, cumpre as disposicións que se aplican á zona 1 para o equipamento eléctrico en xeral ou as disposicións aplicables á zona 2 de acordo coa IEC 60079 parte 14 para o equipamento eléctrico situado na cabina do condutor? Deberá satisfacer as disposicións aplicables ao material eléctrico do grupo pertinente de acordo coas materias que se vaian transportar.	H		

K. DISPOSICIÓN ADICIONAIS RELATIVAS ÁS MEMU

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
	9.8.2	Disposicións relativas ás cisternas ou contedores para granel			
K.1	9.8.2	As cisternas, os contedores para granel e os compartimentos especiais destinados aos vultos de explosivos, cumpren coas disposicións do capítulo 6.12 do ADR?	N		
	9.8.3	Posta á terra das MEMU			
K.2	9.8.3	As cisternas, os contedores para granel e os compartimentos especiais destinados a vultos de explosivos, de metal ou de materia plástica reforzada con fibras, están unidos ao chasis do vehículo por medio dunha boa conexión eléctrica?	N		
K.3	9.8.3	Evitouse calquera contacto metálico que poida causar corrosión ou unha reacción electroquímica coas mercadorías perigosas transportadas?	N		
	9.8.4	Estabilidade das MEMU.			
K.4	9.8.4	É o largo total da superficie de apoio na calzada (distancia que hai entre os puntos de contacto exteriores dos pneumáticos dereito e esquerdo dun mesmo eixe coa calzada) polo menos igual ao 90% da altura desde o centro de gravidade do vehículo cargado?	I		
K.5	9.8.4	Para os vehículos articulados, a masa sobre os eixes da unidade portante do semirremolque cargado non debe exceder o 60% da masa en carga total nominal do vehículo articulado. Cúmrese a prescrición?	I		
	9.8.5	Protección posterior das MEMU			
K.6	9.8.5	Está a parte traseira do vehículo dotada, en todo o largo da cisterna, dun parachoques suficientemente resistente aos impactos traseiros?	N		
K.7	9.8.5	Existe, entre a parede posterior da cisterna e a parte posterior do parachoques, unha distancia mínima de 100 mm? Esta distancia medirase referenciada ao punto da parede da cisterna máis posterior ou aos accesorios máis saíntes en contacto coa materia transportada. Os vehículos con tanque basculante de descarga na parte traseira non teñen que estar equipados de protección posterior se o equipamento, na parte traseira, inclúe un medio de protección que protexa o depósito da mesma maneira que un parachoques. Nota: esta disposición non se aplicará ás MEMU onde os depósitos están protexidos adecuadamente contra o impacto traseiro por outros medios, por exemplo, máquinas ou tubaxes que non conteñan mercadorías perigosas.	N		
	9.8.6	Calefaccións de combustión			
K.8	9.8.6.1	Satisfán as calefaccións de combustión as disposicións dos 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 e as seguintes?: a) O interruptor pode ser instalado fóra da cabina do condutor. b) O dispositivo poderá ser desconectado desde o exterior do compartimento da MEMU. c) Non é necesario demostrar que o intercambiador de calor é resistente á redución do ciclo.	I		
K.9	9.8.6.2	Ningún depósito de carburante, fonte de enerxía, toma de aire de combustión ou de calefacción ou saída dos tubos de escape necesarios para o funcionamento da calefacción a combustión deben ser instalados nos compartimentos de carga que conteñen as cisternas. Cúmrese a prescrición?	N		
K.10	9.8.6.2	Estase seguro de que a entrada de aire quente non pode ser obstruída polo cargamento? A temperatura de calquera equipamento non deberá superar os 50°C.	N		
K.11	9.8.6.2	Están os dispositivos de calefacción instalados dentro dos compartimentos deseñados de maneira que eviten a ignición dunha atmosfera explosiva en condicións de funcionamento?	H		
	9.8.7	Disposicións suplementarias en materia de seguranza			
K.12	9.8.7.1	Está a MEMU equipada con extintores automáticos no compartimento do motor?	N		
K.13	9.8.7.2	Está asegurada, mediante escudos térmicos de metal, a protección da carga contra os incendios de pneumáticos?	N		

PT	ADR	PRESCRICIÓN	D	E	Nº CERT
	9.8.8	Disposicións suplementarias en materia de protección			
K.14	9.8.8	Están provistos de fecho os equipamentos de fabricación de explosivos e os compartimentos especiais nas MEMU?	N		

Instrucións:

* As datas de aplicación son as que figuran no cadro 9.2.1 do ADR.

No certificado ou informe débese facer constar a eficacia do dispositivo de freada de resistencia.

A. En inspeccións iniciais, se a prescrición non está incluída na homologación ADR, débese achegar certificado do fabricante do vehículo ou dun organismo de control acreditado. En inspeccións periódicas, é suficiente co criterio do organismo de control que inspecciona o vehículo.

B. Se a prescrición non está incluída na homologación ADR, é suficiente cun certificado do fabricante do vehículo ou co criterio do organismo de control que inspecciona o vehículo.

C. Nas inspeccións iniciais, se a prescrición non está incluída na homologación ADR, debe achegar, ben o titular de vehículo ou o fabricante do vehículo, certificado dun organismo de control acreditado. Nas inspeccións periódicas, cando se producisen modificacións nestes circuitos, achegárase un certificado do taller da rama de electricidade-electrónica, en que se certifique que os circuitos eléctricos cumpren coa prescrición 9.2.2.5 do ADR e indicando o seu número de inscrición no Rexistro Especial de Talleres de Reparación de Automóviles, xunto cun informe dun organismo de control acreditado sobre a adecuación a normas da modificación.

D. Se a prescrición non está incluída na homologación ADR, deberase comprobar se o vehículo dispón de tarxeta ITV e ten as inspeccións periódicas ao día.

E. Nas inspeccións iniciais ou periódicas que realicen a vehículos EX/III, AT, FL e OX con ocasión da emisión ou renovación do certificado de aprobación ADR, para a comprobación do cumprimento do establecido nesta epígrafe, o organismo de control ou, de ser o caso, a estación ITV autorizada polo órgano competente debe exixir algún dos seguintes documentos:

a) Homologación do vehículo segundo Directiva 98/91/CE ou Regulamento CEPE/ONU 105 ou informe favorable do laboratorio oficial en que se avalíen as discrepancias coa citada directiva ou regulamento, logo de autorización do centro directivo competente do Ministerio de Industria, Turismo e Comercio.

b) Certificación do fabricante do vehículo onde se faga constar a categoría do dispositivo ABS e, de ser o caso, que o dispositivo ralentizador ou freo motor cumpre coas prescricións do tipo IIA.

c) Certificación dun laboratorio de homologación de freada onde se faga constar a categoría do dispositivo ABS e, de ser o caso, que o dispositivo ralentizador ou freo motor cumpren coas prescricións do tipo IIA, ben de orixe ou ben como consecuencia dunha reforma de importancia.

A presentación dalgún dos documentos anteriores farase na primeira inspección que se realice a partir do 1º de decembro de 2009 e que sirva para a emisión ou prórroga dun certificado de aprobación ADR de vehículos EX/III, AT, FL ou OX, válido con posterioridade ao 31-12-2009.

Aos vehículos que non presenten algún dos documentos citados non se lles poderá emitir ou renovar un certificado de aprobación ADR válido con posterioridade ao 31-12-2009.

Notas complementarias:

I. Cando interviñese o laboratorio oficial de freada na reforma do sistema de freada dun vehículo, unha vez feito o informe favorable da reforma, ao seu criterio, poderá emitir o certificado c) cos mesmos requirimentos que os necesarios para a realización do informe.

II. O certificado c) indicará se o ABS ou, de ser o caso, o sistema de ralentización é de orixe ou como consecuencia dunha reforma. Neste último caso, o organismo de control deberá comprobar que a reforma foi anotada na tarxeta ITV.

III. Dado que os certificados b) ou c) son exixibles aos vehículos desde o 1-1-95 para vehículos matriculados a partir do 1-1-93, o organismo de control considerará válidos os certificados que achegaron os fabricantes ou laboratorios oficiais de freada que deben figurar no expediente de inspección inicial do vehículo que deben estar nos seus arquivos ou que sexan achegados polo transportista, sexa cal fose o organismo de control que fíxese esa inspección inicial.

IV. Do mesmo modo, os documentos que se admiten na letra a) poden ser os que figuren no expediente de inspección inicial en virtude do establecido para vehículos matriculados a partir do 1-7-2004.

V. Os vehículos de motor cuxa MTMA non supere os 16.000 kg e, ademais, non estean autorizados para a tracción dun remolque da categoría O₄, sexa cal sexa a súa data de matriculación, non deben achegar ningún documento sobre o sistema de freada de resistencia ou ralentizador, pois non están obrigados a telo.

VI. Cando no ADR ou na PT H.26 se menciona o sistema de freada de resistencia ou o ralentizador tipo IIA, debe entenderse que se trata dun sistema de freada de resistencia (que pode ser o propio freo de escape ou motor) que satisfaga o ensaio tipo IIA ou tipo IIbis do Regulamento ECE 13 ou Directiva 71/320/CEE.

F. En inspeccións iniciais, se a prescrición non está incluída na homologación ADR, débese presentar certificado dun laboratorio acreditado para ensaios de resistencia ao lume. Este certificado pode ser substituído por un certificado do fabricante que inclúa os números de certificados de laboratorios acreditados para ensaios de resistencia ao lume. En inspeccións periódicas, é suficiente co criterio do organismo de control que inspecciona o vehículo.

G. Se a prescrición non está incluída na homologación ADR, deberase comprobar na tarxeta ITV que o motor é diésel.

H. Nas inspeccións iniciais, deben achegar, ben o titular de vehículo ou o fabricante do vehículo completo ou completado, certificado dun organismo de control acreditado. Nas inspeccións periódicas, cando se producen modificacións nestes circuitos, achegarase un certificado do taller da rama de electricidade-electrónica, en que se certifique que os circuitos eléctricos cumpren coa prescrición 9.2.2.5 do ADR e indicando o seu número de inscrición no Rexistro Especial de Talleres de Reparación de Automóviles, xunto cun informe dun organismo de control acreditado sobre a adecuación a normas da modificación.

I. En inspeccións iniciais, débese achegar certificado dun organismo de control acreditado. En inspeccións periódicas, é suficiente co criterio do organismo de control que inspecciona o vehículo.

J. (Sen contido).

K. Débese achegar certificado do fabricante do vehículo completo ou completado.

L. Comprobarase sobre o vehículo a existencia da marca de homologación segundo o Regulamento ECE 111. Se non existise ou non se encontrase, o fabricante do vehículo completo ou completado debe presentar o certificado de homologación ou informe H dun laboratorio designado para os ensaios do Regulamento ECE 111.

M. (Sen contido).

N. É suficiente co criterio do organismo de control que inspecciona o vehículo.”

Disposición derradeira primeira. *Título competencial.*

Esta orde dítase ao abeiro do artigo 149.1.13^a da Constitución, que lle atribúe ao Estado a competencia exclusiva sobre as bases e coordinación da planificación xeral da actividade económica.

Disposición derradeira segunda. *Aplicación do dereito da Unión Europea.*

Esta orde dítase en aplicación da Directiva 2006/89/CE da Comisión, do 30 de novembro de 2006, pola que se adapta por sexta vez ao progreso técnico a Directiva 94/55/CE, do Consello, sobre aproximación das lexislacións dos Estados membros con respecto ao transporte de mercadorías perigosas por estrada, así como da Directiva 2008/68/CE do Parlamento Europeo e do Consello, do 24 de setembro de 2008, sobre transporte terrestre de mercadorías perigosas.

Disposición derradeira terceira. *Entrada en vigor.*

Esta orde entrará en vigor o día seguinte ao da súa publicación no «Boletín Oficial del Estado».

Madrid, 5 de outubro de 2010.—O ministro de Industria, Turismo e Comercio, Miguel Sebastián Gascón.